

PRIMERA CIRCULAR

Enero 2012

La Sociedad Española de Literatura General y Comparada (SELGYC) celebrará su XIX Simposio en la Universidad Salamanca entre los días **19 y 21 de Septiembre de 2012**. A continuación se ofrece información pormenorizada sobre los aspectos más relevantes del mismo, que puede también encontrarse en la página web del simposio:

www.selgyc.com/19simposio.

TEMAS

I. La cultura de la seducción

La literatura y las artes reflejan un inagotable abanico de estrategias de seducción y conquista amorosa que ha evolucionado, vertiginosamente, en los distintos contextos sociales, poniendo de manifiesto costumbres y principios éticos. Aun en épocas coincidentes las diferentes culturas pueden aplicar códigos y sistemas semióticos muy diversos para la seducción que permiten ir analizando la historia comparada de la cultura. Además, la seducción tiene una dimensión pragmática que la relaciona con esferas en principio alejadas de lo amoroso: la política, por lo que la seducción puede tener de desafío al orden establecido o de intento de influir en el otro, o la literatura misma y las distintas artes, que han sido y son algunos de los más sutiles y refinados métodos de seducción.

Se dará preferencia a los enfoques comparatistas.

Entre las líneas de trabajo posibles, se sugieren las siguientes:

1. La representación de la seducción en las diferentes artes: perspectivas sincrónicas y diacrónicas.
2. Arqueología, tipología, retórica de la seducción (y la retórica como seducción).
3. Roles, tipos y motivos asociados a la seducción: seductores/as y seducidos/das, donjuanes, libertinos, mujeres caídas, mujeres fatales, adulterio, etc.
4. Política de la seducción: la seducción como transgresión y como manipulación.
5. La relación entre autor y lector como juego de seducción. Analogías entre estrategias de seducción y estrategias literarias.

II. Literatura y cine: más allá de la adaptación

El estudio de la relación entre literatura y cine se ha limitado generalmente al caso de las adaptaciones a la pantalla de obras literarias. Ese campo resulta hoy insuficiente ante la considerable cantidad de cuestiones implicadas en esa relación: la transmisión de temas y mitos formalizados literariamente, la influencia de modelos genéricos, la apropiación de estrategias narrativas, la presencia del discurso escrito en el fílmico, etc.; o, en un sentido inverso, los débitos de la narrativa, la lírica o el teatro contemporáneos con el cine, su influencia o presencia tanto en el nivel expresivo como en el temático, la práctica, cada vez más frecuente, de la novelización de películas, etc.

Entre las líneas de trabajo posibles, se sugieren las siguientes:

1. Relato fílmico y relato literario: traslación de técnicas y procedimientos expresivos desde la narrativa y el teatro al cine (y a la inversa).
2. La *reescritura*: la reelaboración de temas literarios, materiales míticos preliterarios o mitos producidos por la literatura en el cine.

3. La *transescritura*: la circulación de géneros, modelos y repertorios entre el discurso escrito y el audiovisual.
4. Retratos de artista: la representación de los escritores en el cine y de los cineastas en la literatura.
5. Influencia del cine en la evolución de la narrativa literaria y del arte escénico.

III. Presencias japonesas: la interacción con Occidente en la literatura y las otras artes

La cultura japonesa ha sido una fuente inagotable de sugerencias para la literatura y el arte occidentales —y por supuesto, también a la inversa— e incluso, más allá de ello, para nuestras formas de vida. Piénsese en la revelación poética que supuso el descubrimiento del *haiku* en Europa, en la influencia de la pintura y el dibujo japoneses sobre la evolución de las vanguardias artísticas, desde el impresionismo hasta el minimalismo, en la repercusión contemporánea de la estética *manga*, en la difusión de las artes marciales y de la gastronomía niponas, de la ceremonia del té, etc. Este apartado se propone seguir algunas de esas líneas de acción/interacción entre Japón y Occidente, atendiendo prioritariamente al texto literario y artístico pero abriendo el compás hasta abarcar otros objetos etnoculturales (religión, filosofía, rituales, música, danza, artesanía, juegos, etc.), comparados en ambas direcciones, de Japón a Occidente y de Occidente a Japón.

Entre las líneas de trabajo posibles, se sugieren las siguientes:

1. Modernismo, posmodernismo y haiku: la fortuna de un género literario en las letras occidentales.
2. Relaciones y analogías entre las formas teatrales o narrativas japonesas y las occidentales (teatro Nô, novela moderna, etc.).
3. Identidad, alteridad e imágenes. La experiencia de los viajeros: la mirada recíproca de Occidente y Japón.
4. Las artes en Japón y Occidente: arquitectura, artes gráficas, pintura, artes decorativas y mobiliario, jardinería, etc.
5. Relaciones entre Japón, España y el mundo hispánico. Literatura española en Japón (y viceversa), la imagen japonesa de España (y viceversa), Orientalismo hispánico e hispanismo japonés, el papel de la traducción en los intercambios culturales, etc.

CONFERENCIANTES

A fecha de hoy, han confirmado su intervención en el simposio como conferenciantes plenarios:

- I. Germán Gullón, Universidad de Amsterdam
Luis García Montero, poeta y ensayista
- II. François Jost, Universidad de París III
Javier Aguirre, director de cine
- III. Osaka Go, escritor
Pedro Simoshe, escritor

PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES

Todos aquellos interesados en presentar una comunicación, una mesa redonda o un panel de varias comunicaciones relacionadas entre sí (teniendo en cuenta que en ningún caso las intervenciones individuales excederán los 20 minutos de duración), deberán enviar un resumen de 300 palabras y los datos que figuran en la plantilla de comunicaciones de la web del simposio a la siguiente dirección de correo electrónico: secretario.selgyc19@usal.es. Es importante que en las propuestas figuren todos los datos solicitados en la plantilla, pues de lo

contrario serán devueltas. El plazo para su presentación se cerrará el **15 de Abril de 2012**, fecha tras la cual, el comité científico procederá a evaluar todas las propuestas recibidas y notificar a los autores la resolución, lo que se producirá antes del 15 de Mayo.

Como viene siendo la norma en los congresos de la SELGYC, para la inclusión de las comunicaciones en el programa definitivo, será condición indispensable, además de haber efectuado los trámites oportunos de inscripción en el congreso, que sus autores sean socios de la Sociedad y estén al corriente en el pago de sus cuotas. Una vez recibida la notificación de que una comunicación ha sido admitida, aquellos autores que no sean socios podrán adquirir esta condición mediante los procedimientos establecidos por la SELGYC y especificados en su página web (www.selgyc.com), que se llevarán a término de forma directa con la SELGYC y *no con el comité local organizador del simposio*. El programa del XIX Simposio quedará cerrado el 30 de Junio de 2012, no pudiendo darse cabida en el mismo a aquellos autores que no cumplan tal requisito en esa fecha.

Se recuerda que la cuota anual de la SELGYC es de 42 euros, y que la condición de socio da derecho, además de a participar en los congresos y simposios que organice la Sociedad, a recibir la revista *1616: Anuario de literatura comparada*, las actas de los congresos y los boletines informativos con noticias y convocatorias relacionadas con el comparatismo.

INSCRIPCIONES y ALOJAMIENTO

El precio de inscripción en el simposio es de **80 euros** para quienes deseen presentar una comunicación y de **25 euros** para quienes deseen solo asistir. Las inscripciones se realizarán a través de la página web del congreso, siguiendo los pasos descritos en la misma, y debiendo especificarse si se desea asistir a la cena que tendrá lugar el Jueves 20 de Septiembre en el Salón de Pinturas del Colegio Arzobispo Fonseca. En este último caso existe una tercera modalidad de inscripción cuyo importe total es de **110 euros** (o de **55 euros** para quienes se matriculen solo como asistentes y deseen acudir a la cena).

La Universidad de Salamanca tiene un convenio suscrito con El Corte Inglés en función del cual su agencia de viajes se ocupa de gestionar el alojamiento para todos los participantes en actos académicos organizados por la Universidad dentro de las dietas estipuladas. Por ello, la forma más sencilla de reservar alojamiento es rellenar el boletín que se adjunta en la página web del Simposio, en el que figuran además los hoteles ofertados. En caso de duda, pueden ponerse en contacto con la agencia de viajes del Corte Inglés, indicando el nombre de la actividad (XIX Simposio SELGYC), a través de los siguientes medios:

Teléfono: +34 983278235 // +34 983278291
Fax: +34 983279766
E-mail: ricardovazquezmartin@viajeseci.es

Quienes deseen gestionar el alojamiento por su cuenta, pueden encontrar información útil en las siguientes páginas web:

<http://www.salamanca.es/inicio.aspx>
http://www.spain.info/antes_del_viaje/alojamientos/index.html?l=es
<http://www.quehoteles.com/hoteles-en-salamanca-4C15P166D705Z.htm>

ORGANIZACIÓN Y CONTACTO

El comité científico que realizará la evaluación de propuestas de comunicación está integrado por los siguientes miembros:

Carlos Alvar (Universidad de Alcalá de Henares)
Ovidi Carbonell Cortés (Universidad de Salamanca)
Montserrat Cots (Universidad de Barcelona)
José Carlos Fernández Corte (Universidad de Salamanca)
Carlos García Gual (Universidad Complutense)
Manuel González de Ávila (Universidad de Salamanca)
María Hernández Esteban (Universidad Complutense)
Dámaso López García (Universidad Complutense)
Carmen Peña Ardid (Universidad de Zaragoza)
José Antonio Pérez Bowie (Universidad de Salamanca)
Javier Sánchez Zapatero (Universidad de Salamanca)
Margarita Smerdou Altolaquirre (Universidad Complutense)
Darío Villanueva (Real Academia Española-Universidad de Santiago de Compostela)

El comité organizador local está formado por representantes de diferentes áreas y departamentos de la Facultad de Filología, Facultad de Traducción e Interpretación y del Centro Cultural Hispano-Japonés:

Presidencia

José Antonio Pérez Bowie

Coordinación

Pedro Javier Pardo García (cordinador.selgyc19@usal.es)

Secretaría

Manuel González de Ávila (secretario.selgyc19@usal.es)

Tesorería

Javier Sánchez Zapatero (tesorero.selgyc19@usal.es)

Vocalías

Celia Aramburu Sánchez
Ovidi Carbonell Cortés
Patricia Cifre Wibrow
José Carlos Fernández Corte
Tomás Gonzalo Santos
Ascensión Rivas Hernández
Manuel Ambrosio Sánchez Sánchez

Para cualquier consulta o información adicional, pueden utilizarse los correos electrónicos de coordinación, secretaría o tesorería que figuran en este listado.